

1. Paketin içindekiler

- Raft din lemn
- Set de montaj
- Acest manual de utilizare.

2. Instrucțiuni de siguranță

- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găseesc oameni.
- După montarea produsului și a sarcinii fixate verificați stabilitatea și siguranța acestora.
- Această verificare se execută periodic (cel puțin o dată la trei luni).
- Aveți grijă să nu încă rcați asimetric produsul.
- Păstrați o distanță de siguranță față de greutatea plasată (în funcție de model).
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu se fixează și alte obiecte.
- Copiii nu au voie să se cățere pe el.

3. Domeniu de aplicare și specificații

- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

4. Pregătirea montării și montarea

Avertizare	
- Acest produs este adecvat exclusiv pentru montajul pe pereți. - Înainte de instalare verificați dacă perețele este adecvat pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaz sau alte cabluri. - Vă rugăm să luați în considerare că diblurile livrate sunt aprobate numai pentru pereți de beton și cărămidă plină.	

- Respectați toate instrucțiunile și avertizările de siguranță.
- Urmați pas cu pas indicațiile de montaj ilustrate (fig. 1 ff.).

5. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

6. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultantă privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-0 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

1. Obsah balení

- Dřevěný regál
- Instalační sada
- Informace k používání

2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohli nacházet osoby.
- Po montáži výrobku a zatížení, které je na něm umístěno zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.
- Pevnost a provozní bezpečnost kontrolujte pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku).
- Dbejte na to, aby byl výrobek zatěžován symetricky!
- V blízkosti umístění zátěže udržujte bezpečnostní odstup (v závislosti na modelu).
- V případě poškození výrobku ihned odstraňte umístěnou zátěž a výrobek již dále nepoužívejte.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Na výrobek neupravujte žádné další předměty.
- Dbejte na to, aby výrobek nepoužívaly děti ke šplhání.

3. Oblast použití a specifikace

- Výrobek je určen pouze pro použití v budovách.
- Výrobek používejte výhradně po stanovený účel.

4. Požadavky na instalaci a instalace

Výstraha	
- Tento produkt je určen výlučně k montáži na stěnu. - Před instalací ověřte vhodnost a nosnost zdi. Ujistěte se, zda se ve zdi nenachází elektrické vedení, vodní, nebo plynové potrubí atd. - Dbejte na to, že, že dodané hmoždinky jsou schváleny pouze pro beton a zdi z plných cihel.	

- Prečtěte si bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Postupujte krok za krokem podle ilustrovaných pokynů k instalaci (obr. 1 ff).

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Servis a podpora

Máte otázku k produktu ? Obratne na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-0 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

1. Obsah balenia

- Drevený regál
- Kit de montaj
- Informácie na používanie

2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok nikdy nemontujte na miesta, pod ktorými by sa mohli zdržiavať osoby.
- Po montáži výrobku s na ňom upevnenou záťažou skontrolujte ich dostatočnú pevnosť a odstupoch (najmenej štvrtročne).
- Táto kontrola sa musí opakovať v pravidelných odstupoch (najmenej raz za štvrt roka).
- Dbajte na to, aby výrobok nebol zafazený asymetricky.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť v okolí umiestnenej záťaže (v závislosti od modelu).
- V prípade poškodenia výrobku odstráňte okamžite umiestnenú záťaž a výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Dbajte na to, aby deti nepoužívali výrobok na lezenie.
- Dbajte na to, aby deti nepoužívali výrobok na lezenie.

3. Oblasť použitia a špecifikácia

- Výrobok je určený len pre použitie vnútri budov.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.

1. Conteúdo da embalagem

- Estante de madeira
- Kit de montagem
- Estas instruções de utilização

2. Indicações de segurança

- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.
- Depois da montagem do produto e da carga nele fixada, estes devem ser verificados quanto a fixação suficiente e segurança operacional.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Certifique-se de que não sobrecarrega o produto assimetricamente.
- Mantenha uma distância de segurança relativamente à carga colocada (variável em f unção do modelo).
- Em caso de danificação, remova imediatamente a carga colocada e não continue a utilizar o produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não fixe outros objetos no produto.
- Preste atenção para que as crianças não subam para cima do produto.

3. Área de aplicação e especificações

- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.

1. Förpackningsinnehåll

- Holregal
- Monteringsatts
- Den här bruksanvisningen

2. Säkerhetsanvisningar

- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.
- När produkten och lasten som är fäst på den har monterats måste man kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar korrekt.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Var noga med att inte belasta produkten osymmetriskt.
- Håll ett säkerhetsavstånd runt den pålagda lasten (störs av modellen).
- Ta genast bort den pålagda lasten när produkten är skadad och använd inte produkten mer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ytterligare föremål på produkten.
- Se till att barn inte klättrar på produkten.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

6. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-0 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

1. Комплект поставки

- Деревянная полка
- Набор монтажных принадлежностей
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.
- По окончании монтажа и установки груза проверить безопасность и прочность всей конструкции.
- Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.
- Нагрузка должна распределяться равномерно.
- Соблюдать безопасный зазор вокруг нагрузки (в зависимости от модели).
- В случае повреждения изделия снять нагрузку и больше не эксплуатировать.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Не закрепляйте на изделии другие предметы.
- Следите, чтобы дети не пытались забраться на изделие.

3. Область применения и характеристики

- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Запрещается использовать не по назначению.

4. Подготовка к монтажу и монтаж

Предупреждение	
- Только для настенного монтажа. - Убедитесь, что стена, на которую предполагается монтировать кронштейн, сможет выдержать общий номинальный вес нагрузки и вес. Проверьте, чтобы в стене на месте монтажа не было электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов. - Имейте в виду, что прилагаемые дюбели предназначены только для бетона и полнотелого кирпича.	

- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Монтаж выполняется по порядку, согласно рисункам.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а Чтобы закрепить держатель, закрутите фиксирующие винты до упора.

6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-0 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь:
www.hama.com

1. Съдържание на опаковката

- Дървена етажерка
- Инсталационен комплект
- Инструкции за употреба

2. Забележки за безопасност

- Не монтирайте продукта над места, където е възможно да се облягат хора.
- След монтажа на стойката и товара, уверете се, че са монтирани стабилно и е безопасно да се работи с тях.
- Проверявайте стойката регулярно (поне веднъж на три месеца).
- Уверете се, че продуктът е монтиран симетрично.
- Поддържайте чиско мястото на монтаж (прямо модела).
- В случай на повреда в продукта, премахнете товара, който е монтиран на него и спрете да го използвате.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не закрепвайте допълнителни предмети към продукта.
- Уверете се, че децата не използват продукта за катерене.

3. Предназначение за ползване и спецификация:

- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- ξύλινο ράφι
- Μοντάζ seti
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε οπωσδήποτε την καταλληλότητα του τοίχου για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και το φορτίου που είναι στερεωμένο σε αυτό πρέπει να ελέγχετε αν κἀνεται σταθερά και αν λειτουργούν με ασφάλεια.
- Αυτός ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Προσέξτε ώστε το προϊόν να μην καταπονείται με ασύμμετρο τρόπο.
- Κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας γύρω από το τοποθετημένο φορτίο (ανάλογα με το μοντέλο).
- Σε περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιά αφαιρέστε κατευθείαν το τοποθετημένο φορτίο και μην συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κἀνετε μεταφορές στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- Σπαστείτε προσεχονο в οstanαlite предупреждения и инструкции за безопасност.
- Процедирайте съпка по съпка съгласно илюстрираните инструкции за монтаж (фиг. 1 ff.).

5. Ограничение на отговорността

Ако имате въпроси, свързани с продукта, моля, свържете се с продуктовите консултанти на Hama.
Гореща линия: +49 9091 502-0 (Немски/Английски).
Повече информация може да намерите тук:
www.hama.com

6. Сервис и поддръжка

Ако имате въпроси, свързани с продукта, моля, свържете се с продуктовите консултанти на Hama.
Гореща линия: +49 9091 502-0 (Немски/Английски).
Повече информация може да намерите тук:
www.hama.com

3. Πεδίο εφαρμογής και τεχνικά χαρακτηριστικά

- Το προϊόν προορίζεται για χρήση εντός κτιρίων.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.

1. Paketin içindekiler

- Ahşap raf
- Montaj seti
- Bu kullanma kılavuzu

2. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün altında insanların oturduğu yerlere monte edilmemelidir.
- Ürün ve bağlı olan yük monte edildikten sonra bağlamların sağlamlığı ve işletme emniyeti kontrol edilmelidir.
- Bu kontrol düzenli aralıklarla tekrar edilmelidir (en az üç ayda bir).
- Ürün asimetrik olarak yüklenmemelidir.
- Bağlanan yükte gerekli bir güvenlik mesafesin bırakın (modele göre değişir).
- Üründe hasar oluştuğunda, üzerindeki yükü derhal kaldırın ve ürünü artık kullanmayınız.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarıntılara maruz bırakmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Çocukları ambalajı malzemeleirinden uzak tutun, boşluma tehlikeyi mevcuttur.
- Ambalaj malzemeleirini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Üründe başka cihazlar sabitlemeyin.
- Çocukların ürünü tırmamak için kullanmamasına dikkat edin.

3. Uygulama alanı ve teknik özellikleri

- Bu ürün sadece bina içinde kullanmak için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.

1. Pakkauksen sisältö

- Puuhylly
- Asennuspaketti
- Tämä käyttöohje

2. Turvaohjeet

- Älä koskaan asenna tuotetta paikkaan, jonka alapuolella voi oleskella ihmisiä.
- Tuotteen ja siihen kiinnitetyn kuorman asennuksen jälkeen on varmistettava, että ne ovat riittävän tukevia ja että niiden käyttö on turvallista.
- Tämä tarkistus on toistettava säännöllisin väliajoin (vähintään neljännessuosittain).
- Varo kuormittamasta tuotetta epäsymmetrisesti.
- Säilytä turvaväli kiinnitetyn kuorman ympärillä (riippuu mallista).
- Jos tuote on vaurioitunut, poista kiinnitetty kuorma välittömästi äläkä käytä tuotetta enää.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värinäille.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit pois lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomaäräysten mukaisesti.
- Älä kiinnitä tuotteeseen muita esineitä.
- Varmista, että lapset eivät käytä tuotetta kiipeilyyn.

- Noudata muita varoituksia ja turvaohjeita.
- Noudata kuva kavalta kuvitettua asennusohjetta (kuvat 1 -).

5. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen jaltai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

6. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme käyntymään Haman tuoteosaston puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-0 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa
www.hama.com

3. Käyttöalue ja tekniset eritelmät

- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim /Germany
www.hama.com